https://truckmanualshub.com/

CARER
Via Cavatorta, 13
48010 Cotignola (Ra) I
Tel.: 0545-908611 Fax: 0545-41615
e-mail: carer-sales@carer-italy.com

R100CHSR - R120CHSR
R150VLKR

CONFORT - COMFORT

ELETTRONICA - ELECTRONICS

MOTORI - MOTORS

TRAZIONE & FRENI - TRACTION & BRAKES

ASSALE STERZANTE - STEERING

BATTERIE & PROT.OPERATORE - BATTERIES & OVERHAED GUARD

MONTANTI - LIFTING UNIT

DATI TECNICI - TECH. SHEET

https://truckmanualshub.com/

	R100CHSR	R120CHSR	R150CHSR
Kg	10.000	12.000	15.000
	600 mm		
VOLT	120 *		
Km/h	10/11,5	9,8/11	8/10,5
m/sec	0,20/0,28	0,17/0,25	0,14/0,19
	MOS		

* ALTRO VOLTAGGIO DISPONIBILE: 96V
OTHER AVAILABLE VOLTAGE: 96V

R100CHSR - R120CHSR - R150VLKR

home

POSTO GUIDA
DRIVER'S PLACE
PLACE DU CONDUCTEUR
FAHRERPLATZ
PUESTO DE CONDUCCION

https://truckmanualshub.com/

I

Il posto di guida è razionale e spazioso. La disposizione dei comandi e degli strumenti di bordo rispettano i dimensionamenti ergonomici. L'ampio sedile è ammortizzato e regolabile anche in base al peso dell'operatore. Lo schienale è inclinabile ed i braccioli laterali sono reclinabili. Una comoda maniglia e due ampi gradini facilitano l'accesso al posto guida. La visibilità è perfetta in ogni direzione.

GB

The driver's compartment is functional and spacious. The control and instrument arrangement is ergonomically dimensioned.The wide seat is cushioned and can also be adjusted according to the operator's weight. The seat back can be inclined and the side arms can be reclined. Access to the driver's place is made easier by a convenient handle and two large steps. Visibility is excellent in all directions.

F

Une place du conducteur est spacieuse et spacieuse. L'aménagement des commandes est des instruments de bord est conforme aux principes de l'ergonomie. Le siège trés vaste est muni d'ammortissement et il est réglable également en fonction du poids de l'opérateur. Le dossiers est inclinable et les accoudoirs letéraux sont rabattables. Une poignée très commode et deux amplies marchepieds facilitent l'acces à la place du conducteur. La visibilité est parfaite en toutes directions.

D

Der Fahrerplatz ist rational und breit. Die Anordnung der Steuerungen und der Bordinstrumente berücksichtigt ergonomische Bemessungen. Der großtlächige Sitz ist gefedert, in alle Richtungen verstellbar und in Abhängigkeit vom Fahrergewicht einstellbar. Die Armstützen sind absenkbar. Ein praktischer Griff und zwei großflächige Stufen erleichtern den Zugang zum Fahrersitz. Die Visibilität ist in jeder Direktion optimal.

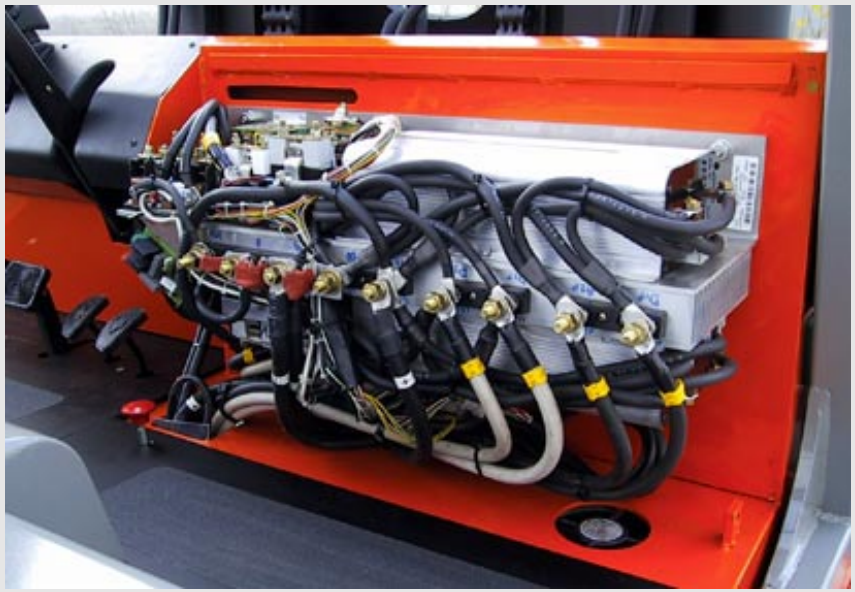
E

El puesto de conducción es racional y espacioso. Con una disposición de los mandos y de los instrumentos de bordo de gran ergonomía. El ancho asiento es amortizado y puede ser regulado incluso según el peso del operador. El respaldo es inclinable y los brazos laterales reclinables. Una cómoda manija y dos anchos escalones facilitan el acceso al puesto de conducción.
La visibilidad es perfecta en cualquier dirección.

home

ELETTRONICA
ELECTRONICS
ELECTRONIQUE
ELECTRONIK
ELECTRONICA

https://truckmanualshub.com/



I

Impianto elettronico MOS alta frequenza, microprocessore. Recupero di energia. Autodiagnosi a LED. L'impianto è ventilato e protetto contro le infiltrazioni di acqua.

GB

H.E, microprocessor, MOS electronic system . Regenerative braking. Self-diagnosis with LEDs. The chopper is protected against any rain seepage and is cooled by special fans.

F

Système électronique MOS haute fréquence, microprocesseur. Récupération d'énergie. Autodiagnostic à diodes électroluminescentes. Le hacheur est protégé contre toute infiltration des eaux de pluie et refroidi par des ventilateurs spéciaux.

D

Die elektronische Anlage verfügt über MOS mit Hochfrequenz und Mikroprozessor. Desweiteren: Energierückgewinnung, LED-Diagnostik..Der Chopper wird durch entsprechende Lüfterräder gegen Wassereinsickerungen und Kälte geschützt.

E

Instalación electrónica MOS de alta frecuencia, microprocesador. Recuperación de energía. Autodiagnóstico mediante led. El variador protegido de agua y lluvia es ventilado.

MOTORI
MOTORS
MOTEURS
MOTOREN
MOTORES

https://truckmanualshub.com/

I

I motori CARER ad altissimo rendimento sono potenti, supercollaudati e sono costruiti con tecnologie avanzatissime. L'impregnazione in resina dell'indotto è effettuata sotto vuoto. L'avvolgimento dell'indotto in piattina e la saldatura al collettore avviene con procedimento rame su rame. Sono dotati di indebolimento di campo e di isolamento classe H. La completa assenza di scintillio sul collettore garantisce la massima durata.

GB

The highly efficient CARER motors are powerful, thoroughly tested and are built using the most advanced technologies.
The armature is vacuum-impregnated with resin. Armature winding with strap and welding to the manifold are carried out using the copper-on-copper process. They feature field weakening and H-class insulation. The total absence of sparking on the manifold ensures improved life.

F

Les moteurs CARER à très haut redement sont puissants, extra-testés et ils sont réalisés à l'aide de technologies ultramodernes. l'impregnation de résine de l'induit se fait à vide. Le bobinage de l'induit en fil plat et le soudage sur le collecteur se font par un processus cuivre sui cuivre. Ils sont équipés d'un système d'affaiblissement de champ et d'une isolation de classe H. L'absence totale d'étincellement sur le collecteur assure la plus grande longévitè.

D

Die, mit sehr hohen Leistungen, CARER Motoren sind stark, sehr gut geprüft und werden mit fortschrittlichsten Technologien hergestellt. Die Durchnässung der Anker mit Resin wird im Vakuum durchgeführt. Die Wicklung des Ankers in Flachdraht und die Schweißung am Kollektor wird mit einem Kupfer auf Kupfer Verfahren durchgeführt. Diese Motoren sind mit einer Feldschwächung und eine Isolierung der Klasse H vorgesehen. Die vollständige Vermeidung der Funkenbildung am Kollektor sichert die maximale Lebensdauer.

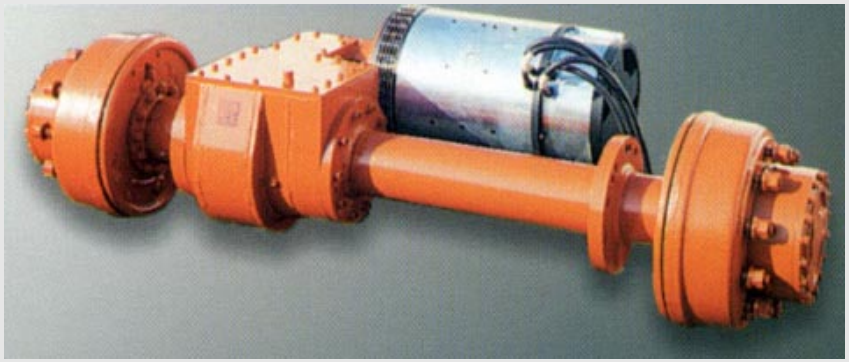
E

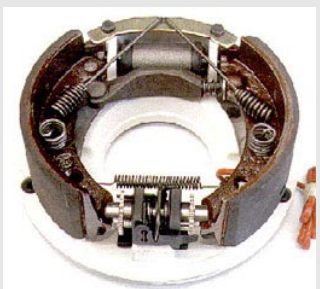
Los motores CARER de altísimo rendimiento son potentes, super-comprobados y se construyen con tecnologías muy avanzadas. El impregnado con resina del inducido se efectúa al vacío. El enrollado del inducido en tira metálica y su soldadura al colector se realizan con procedimiento cobre sobre cobre. Están dotados de debilitación de campo y de aislamiento de clase H. La total ausencia de chisporroteo en el colector garantiza la máxima duración.

home

TRAZIONE - FRENI
DRIVE - BRAKES
TRACTION - FREINS
ANTRIEB - BREMSE
TRACCION - FRENO

https://truckmanualshub.com/





I

Differenziale: la trazione è affidata al differenziale anteriore composto di una doppia riduzione. La prima è costituita da una coppia conica; la seconda è diretta alle ruote mediante un riduttore epicicloidale. **Impianto Frenante:** Potente e ben modulabile. La serie "CHS-CHSR" utilizza un impianto idraulico con freni ad espansione reso particolarmente efficiente dall'adozione del servofreno. Il materiale d'attrito senza amianto.

GB

Differential: traction is ensured by the front differential which consists of a double reduction. The former is made up of a crown wheel and pinion; the latter is directed to the wheels by means of an epicyclic reduction gear. **Braking System:** is powerful and can be easily modulated. The "CHS-CHSR" series is fitted with an hydraulic system with expansion brakes which is made particularly effective by the servo brake. Friction material is asbestos-free.

F

Différentiel: la traction est confiée au différentiel avant comportant une double réduction. La premiée se compose d'une couple conique; la deuxième est directe aux roues par un réducteur épicycloïdal. **Frinage:** Puissant et bien modulable. La série "CHS-CHSR" utilise un système hydraulique avec freins à expansion qui devient particuliérement efficace grâce à l'adoption du servofrein. Le matériau de friction est sans amiante.

D

Differential: Der Antrieb erfolgt über das vordere Differential, das aus einer Zweifach-Untersetzung besteht. Die Erste in Form einer Kegelräderpaarung und die Zweite wirkt durch ein Planetenuntersetzungsgetrieb auf die Räder. **Bremsanlage:** Leistungsstark und regelbar. Die Serie "CHS-CHSR" verfügt über eine Hydraulikanlage mit Innenbackenbremsen, die durch die Servobremsung besonders leistungsstark sind.
Das Material bestet aus asbestfreiem Reibwerkstoff.

E

Diferencial: la tracción se confía al diferencial delantero compuesto por una doble reducción. La primera es formada por una pareja cónica; la segunda está dirigida a las ruedas a través de un reductor epicicloidal. **Instalación de frenado:** es potente y se puede modular bien. La serie "CHS-CHSR" utiliza una instalación hidráulica con frenos de expansión, particularmente eficaz gracias a la adopción del servofreno. El material de roce es sin amianto.

home

ASSALE STERZANTE
STEERING AXLE
ESSIEU DIRECTEUR
LENKACHSE
EJE DE DIRECCION

https://truckmanualshub.com/

I

Assale sterzante: i carrelli CARER adottano un robusto assale che consente di ottenere elevatissimi angoli di sterzatura. Il martinetto idraulico è in posizione protetta ed i cinematismi utilizzano snodi sferici e cuscinetti. **Servosterzo:** per esaltare ulteriormente le qualità dinamiche, CARER ha dotato i suoi carrelli di uno sterzo morbido e preciso. L' idroguida è molto potente ed è azionata da un apposito motore.

GB

Steering Axle: CARER trucks are fitted with a sturdy axle which ensures very wide steering angles. The hydraulic jack has a protected location and kinematic motions use ball-and-socket joints and bearings. **Power Steering:** to further enhance their dynamic properties, CARER has equipped its trucks with a soft and accurate steering system. The hydraulic power steering is very powerful and is operated by a special motor.

F

Essieu directeur: Les chariot CARER edopten un essieu très robuste qui assure de très grands angles de braquage. Le vérin hydr. est placé dans une position protégée et les cinématismes utilisent des rotules et des roulements. **Direction assistée:** Pour mettre en valeur davantage les qualités dynamique de ses chariots, CARER les a équipés d'une direction suople et précise. L'assistence hydr. de la direction est très puissante et sa mise en action se fait par un moteur prévu à cet effet.

D

Lenkachse: Die CARER-Stapler sind mit einer robusten Lenkachse ausgestattet, mit der extreme Einschlagwinkel erzielt werden. Der Hydraulikzylinder liegt in geschützter Position und die Rastgetriebe verfügen über Kugelgelenke und Lager. **Servolenkung:** um die dynamischen Eigenschaften weiterhin zu begeistern, hat CARER auf seine Stapler mit einer weichen und präzisen Lenkung vorgesehen. Die leistungsstarke Servolenkung wird durch einen entsprechenden Motor aktiviert.

E

Eje director: las carretillas CARER adoptan un robusto eje que permite obtener elevadísimos ángulos de viraje. El gato hidráulico se halla en posición protegida y los cinematismos utilizan articulaciones de bola y cojinetes. **Dirección asistida:** para destacar aún más las cualidades de dinamicidad, CARER equipó sus carretillas de un sistema de dirección flexible y exacto. La hidroguía es muy potente y se acciona gracias a un motor apropiado.

home

BATTERIE - PROTEZ.OPERATORE
BATTERIES - OVERHEAD GUARD
BATTERIES - PROTEGE COND.
BATTERIE - FAHRERSCHUTZ
BATERIAS -PROTECCION OPERAD.

https://truckmanualshub.com/

I

Batterie: sono due, affiancate lateralmente. La disposizione delle batterie tra gli assi assicura un baricentro estremamente basso a tutto favore della stabilità.
Protezione operatore: é completamente sollevabile tramite un comando elettro-idraulico.
Ciò consente un facile e rapido accesso al vano batterie per la loro manutenzione e per velocizzarne la sostituzione.

GB

Batteries: there are two, placed laterally side by side. The batteries are placed between the axles, thus ensuring a very low load center and thereby improving stability.
Overhead Guard: can be fully lifted by means of an electro-hydraulic control. This allows easy and quick access to the battery compartment for any battery maintenance or quicker replacement.

F

Batteries: elles sont au nombre de deux, placées l'une à côté de l'autre. L'emplacement des batteries entre les essieux assure un centre de gravité de la charge extrêmement bas ce qui favorise la stabilité. **Protège-conducteur:** Complètement relevable par une commande électro-hydraulique. Cela permet un accès aisé et rapide au compartiment de batteries pour leur entretien et pour minimiser le temps nécessaire à leur remplacement.

D

Batterie: Zwei seitlich nebeneinander angeordnete Batterien. Die Batterie-positionierung zwischen den Achsen gewährleistet einen extrem niedrigen Schwerpunkt, was der Fahrzeugstabilität zugute kommt.
Fahrerschutz: durch eine elektro-hydraulische Steuerung kann er vollständig angehoben werden. Dies ermöglicht einen schnellen Zugang zum Batterieraum für Wartungsarbeiten und für einen schnelleren Batteriewechsel.

E

Baterías: dos, flanqueándose lateralmente. La disposición de las baterías entre los ejes garantiza un centro de gravedad muy bajo, lo que favorece la estabilidad. **Protección del operador:** se puede levantar completamente gracias a un mando electro-hidráulico, lo que permite un fácil y rápido acceso al hueco de las baterías para su mantenimiento o sostitución.

home

GRUPPI DI SOLLEVAMENTO
LIFTING UNITS
ENSAMBLE DE LEVAGE
HUBGERÜSTE
GRUPOS DE ELEVACION

https://truckmanualshub.com/

I

Gruppi di sollevamento a grande visibilità.I profili dei montanti sono trattati a freddo per garantire la massima resistenza alle flessioni e alle torsioni.
I clindri di sollevamento sono esterni ai profili stessi.
Il traslatore laterale (opz.) non riduce la portata nominale del carrello.

GB

High visibility lifting units
The mast profiles are cold treated to ensure the best resistance to bending and torsional stress. The lifting cylinders are placed outside the mast profiles.
The side shift (option) does not result in a lower nominal capacity of the truck.

F

Mât à grande visibilité.
Les profilés des mâts reçoivent un traitement à froid pour assurer la plus haute résistance aux flexions et aux torsions. Les vérins de levage sont extérieurs aux profilés. Le TdI (en option) ne réduit pas la capacité de charge nominale du chariot.

D

Freisicht-Hubgeruste
Zur Gewährleistung eines größtmöglichen Biege- und Verdrehungswiderstandes sind die Hubmastprofile kaltgezogen.
Die Hubzylinder liegen außen an den Profilen. Der Seitenschieber (auf Wunsch) bewirkt keinerlei Beeinträchtigung der Nenn-Nutzlast des Staplers.

E

Mastiles con gran visibilidad.
Los perfiles de los mastiles se han tratado en frío para garantizar la máxima resistencia a las flexiones y a las torsiones. Los cilindros de elevación son externos a los mismos perfiles. El desplazador lateral (opcional) no reduce la capacidad nominal de la carretilla.